

# Η συγγραφέας θίγει με μεγάλη, οξυδέρκεια φλεγματικό χιούμορ τον σκανδαλώδη απομυθοποιεί με θάρρος

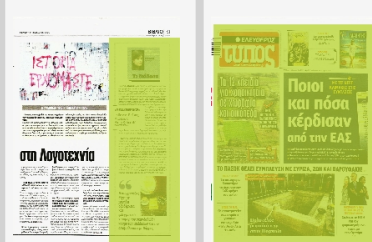
Media: ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ

Page: 31

Published at: 18-01-2025

Author: Surface: 411.35 cm<sup>2</sup> Circulation: 3480

Subjects:



ΤΟ «YELLOWFACE», το πρώτο μυθιστόρημα της κινεζικής καταγωγής Αμερικανίδας πολυβραβευμένης συγγραφέως Rebecca F. Kuang που μεταφράζεται στα ελληνικά, είναι ένα εύστοφο, ρεαλιστικό inside joke για τον εκδοτικό χώρο. Η Kuang (1996-) αφηγείται μια συναρπαστική ιστορία για την άνοδο και τη θεαματική πτώση μιας νεαρής Αμερικανίδας άσημης λογοτέχνιδας, που κλέβει το χειρόγραφο του τελευταίου μυθιστορηματος της αναγνωρισμένης Αμερικανοκινέ-

## «YELLOWFACE»

της Rebecca F. Kuang,

Μετάφραση:

Μυρτώ Καλοφωλιά

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

ζας «φίλης» της σχετικά με την παραγνωρισμένη συμβολή των Κινέζων εργατών στον Α' Π.Π., τη στιγμή που εκείνη πεθαίνει μπροστά στα μάτια της. Κατόπιν το τροποποιεί και το παρουσιάζει ως δικό της, αλλάζοντας μάλιστα το επώνυμό

της σε Σονγκ, με σκοπό να δημιουργήσει στο κοινό την εντύπωση πως είναι και η ίδια ασιατικής καταγωγής.

Η KUANG θίγει με μεγάλη οξυδέρκεια και φλεγματικό χιούμορ τον σκανδαλώδη κόσμο των εκδόσεων, τον απομυθοποιεί με θάρρος, μη διστάζοντας να διαψεύσει την όποια εξωραϊσμένη εικόνα έχουμε σχηματίσει για αυτόν. Σε πρωτοπρόσωπη αφήγηση και με τόνο σχεδόν εξομολογητικό, παρακολουθούμε πώς η ηρωίδα της, μια θρασύτατη χαμαιλέοντας, παραμυθιάζει εκδότες, κοινό και κριτικούς, και περιγράφει με χειρουργική ακρίβεια τον παραλογισμό του συστήματος για τα συγγραφικά δικαιώματα και τις αμοιβές, την επίδραση και το χάος που επικρατούν στα social και τις φλογερές διαδικτυακές διαμάχες των αναγνωστών, τις ενίοτε θλιβερές έως τραγελαφικές συνέπειες της πολιτικής ορθότητας, αλλά και την επικράτηση της συμπερίληψης ως βασικού κριτηρίου για την επιλογή έκδοσης ενός έργου.

“

Η συγγραφέας θίγει με μεγάλη οξυδέρκεια και φλεγματικό χιούμορ τον σκανδαλώδη κόσμο των εκδόσεων και τον απομυθοποιεί με θάρρος

